

ENTRE PASTORES TE VEAS

**PASTORELA PARA SER ESCENIFICADA EN ESCUELA MATERNAL Y
PREPRIMARIA.**

TOMÁS URTUSÁSTEGUI

2002

PERSONAJES:

DIABLOS. DIABLA MAYOR- SATAN LUCY - CON DIABLITOS: (ACTRIZ.)

ANGELES: ANGEL MAYOR -ARCANGEL MIKY- CON ANGELITOS: (ACTOR)

VIRGEN

SAN JOSÉ

NIÑO DIOS

PASTOR CLEOFAS CON SUS PASTORCITOS. (ACTOR)

PASTORA NATALIA CON SUS PASTORCITOS: (ACTRIZ)

PASTORA CANDELARIA CON SUS PASTORCITOS: (MAESTRA)

PASTOR CANTANTE SILVIO: (PROFESOR DE MÚSICA)

PASTORA JOAQUINA CON SUS PASTORCITOS: (MAESTRA)

PASTORA EVELINA CON SUS PASTORCITOS: (MAESTRA)

PASTORA PETRA CON SUS PASTORCITOS. (MAESTRA)

EL RESTO DE LAS MAESTRAS VESTIRÁN YA SEA DE ÁNGELES, DE DIABLOS O DE PASTORES A CONVENIENCIA DEL DIRECTOR.

ESCENOGRAFÍA.

Sitio al aire libre. Hay árboles, plantas, alguna banca de jardín. Muchos adornos navideños como pueden ser guirnaldas, esferas, serpentinas. Papel picado. Un lugar alegre que nos recuerde una fiesta de vecindad en tiempo de navidad. La piñata de picos aparecerá hasta el final. Será una gran piñata.

VESTUARIO:

El clásico de pastorelas para los Ángeles, los diablos y los pastores. Los diablos traerán tridentes.

Antes de abrirse el telón se escucha música mexicana alegre. De fiesta. Puede ser de mariachis o de música tropical.

Al abrirse el telón el escenario está vacío. Entra el Arcangel Miky. Busca con la mirada. Después busca en el escenario. Baja a platea, sigue buscando. Se enoja. Pregunta al público.

ARCANGEL MIKY.- *(Al Público).* ¿Los vieron? ¿Están escondidos? Así no se puede trabajar. Contraté a un grupo de pastores y no ha llegado ninguno. Pero ni piensen que los voy a esperar horas. Cinco minutos cuando más.

Se sienta entre el público. En el escenario aparecen dos grupos de pastorcitos dirigidos por las Pastoras Candelaria y Joaquina. Entran jugando a la pelota. Se colocan en dos equipos. Empiezan un partido de fut ball. Los niños gritan de alegría. El arcángel se levanta furioso del asiento y sube al escenario. Nadie le hace caso. Pega un grito. Todos quedan callados.

ARCÁNGEL MIKY.- ¿Ya vieron la hora? Llegan tarde y todavía se ponen a jugar fut ball.

CANDELARIA.- Perdón.

JOAQUINA.- Se nos hizo tarde.

ARCÁNGEL MIKY.- “Se nos hizo tarde” ¡ Siempre se les hace tarde!

CANDELARIA.- ¿Para qué somos buenos?

ARCÁNGEL MIKY.- Para nada. *(Saca un papel largo de sus bolsas. Es un mail kilométrico)*. Recibí un mail del cielo. Se los voy a leer. “Arcángel Miky”.-- En realidad me llamo Arcángel Miguel pero allá arriba me dicen Miky de cariño--. Sigo. Arcángel Miky. Por medio de la presente...Etc, etc.etc. etc.etc. ¡Aquí está lo principal! El día 24 de diciembre un niño nacerá en la tierra. Es el hijo de Dios. Le ruego que lleve contingente para recibirlo. Y etc.etc.etc.etc.

CANDELARIA.- ¡Ah!

JOAQUINA.- ¡Oh!

PASTORES.- ¡Ah! ¡ Oh!

ARCÁNGEL MIKY.- Y ustedes son el contingente. Así que en marcha a Belén.

CANDELARIA.- ¿Vamos?

JOAQUINA.- ¿Vamos?

PASTORES.- Sí. ¡Vamos!

Sale el pastor Silvio con su guitarra. Cantan todos los “Peces en el río”.

Coro pastores:

“PERO MIRA COMO BEBEN LOS PECES EN EL RÍO
PERO MIRA COMO BEBEN POR VER AL DIOS NACIDO
BEBEN Y BEBEN Y VUELVEN A BEBER
LOS PECES EN EL RÍO POR VER AL DIOS NACER.

SILVIO.-

LA VIRGEN ESTÁ LAVANDO
Y TENDIENDO EN EL ROMERO

LOS PAJARITOS CANTANDO
Y EL ROMERO FLORECIENDO.

CORO PASTORES:

“PERO MIRA COMO BEBEN LOS PECES EN EL RÍO
PERO MIRA COMO BEBEN POR VER AL DIOS NACIDO
BEBEN Y BEBEN Y VUELVEN A BEBER
LOS PECES EN EL RÍO POR VER AL DIOS NACER.

Cantando van saliendo los pastores y el ángel.

Se escucha música moderna. Entran echando relajo Satan Lucy y grupos de diablos y diablitos. Se corretean. Gritan. De fondo sigue la música moderna a todo volumen.

SATAN LUCY.- ¡Escúchenme!

TODOS.- Qué.

SATAN LUCY.- ¿Le hacemos o no caso al mail que interceptamos, al mail que dice que va a nacer un niño Dios?

TODOS.- ¡No!

SATÁN LUCY.- Eso es. Entonces a seguir con el relajo, con la pachanga, con el reven...
¡Esto es vida, lo demás son los dobles pisos y el IVA al IVA! ¡Todos a bailar y cantar!

Cantan y bailan la canción de moda “Azereje” o alguna otra que sea popular entre los jóvenes y niños.. Al terminar el baile salen riendo. Entran los pastores. Serán otros niños que los que salieron al principio. Vienen con sus maestras que también son pastoras. Los niños traen un tambor en la mano. Sale el profesor músico. Silvio.

SILVIO.- ¡En marcha. Falta mucho para Belén. Todos a tocar sus tambores!

El maestro cantará "El Niño del tambor". Los niños repetirán la estrofa que dice "rom pom pom pom". Mientras el maestro canta ellos efectuarán movimientos tipo militar en el escenario, siempre fingiendo que tocan el tambor. No traerán los palillos para tocar para evitar los ruidos molestos. Sólo harán la mímica de tocar.

SILVIO.- *Canta.*

“EL CAMINO QUE LLEVA A BELÉN
BAJA HASTA EL VALLE QUE LA NIEVE CUBRIÓ
LOS PASTORCILLOS QUIEREN VER A SU REY,
LE TRAEN REGALOS EN SU HUMILDE ZURRÓN

CORO. - ROM POM POM POM.

ROM POM POM POM.

SILVIO.- YO QUISIERA PONER A TUS PIES
ALGÚN PRESENTE QUE TE AGRADE SEÑOR,
MAS TÚ YA SABES QUE SOY POBRE TAMBIÉN.
Y NO POSEO MAS QUE UN VIEJO TAMBOR

CORO.- ROM POM POM POM

ROM POM POM POM

SILVIO.- EN TU HONOR FRENTE AL PORTAL TOCARÉ
CON MI TAMBOR.

CORO.- ROM POM POM POM

ROM POM POM POM.”

Salen tocando el tambor.

Aparecen los diablos y los diablitos. Tratan de esconderse para no ser vistos. Chocan entre sí. Corren al menor ruido. Se hacen señas de guardar silencio. Entran otros dos grupos de niños pastores. Se sientan en el suelo a comer. Se les aparecen de repente los diablos. Los niños gritan. Los diablos les piden que se callen. Les tienen que dar dulces para que lo hagan. Las pastoras adultas, Petra y Evelina, se enojan con los diablos.

PETRA.- Ya ven, asustaron a mis niños.

EVELINA.- A ver quien los calla ahora.

SATAN LUCY.- Ya les di dulces.

PETRA.- ¿Qué quieren?

EVELINA.- No nos hagan perder el tiempo que vamos a Belén.

SATAN LUCY.- Belén, la ciudad de la Esperanza. Qué bien. Y a qué van, si es que se puede saber.

PETRA.- Va a nacer el niño Dios.

SATAN LUCY.- Y qué más va a haber... ¿feria, palenque, ruleta, bailes?

¿Van a ir los de la Academia o de Operación triunfo al menos?

PASTORES.- Vamos a ver al niño Dios.

SATAN LUCY.- ¿No les interesaría mejor un juego de nintendo? Se los doy gratis. O nos ponemos a ver al Spider man. ¿No les gustaría? Compramos unos chetos y nos tomamos un sprit mientras la pasan. Después nos vamos al parque. Está lleno de lodo. Imagínense la divertidota que nos vamos a dar.

PASTORES.- ¡No. Vamos a ver al niño Dios!

SATAN LUCY.- Miren, traigo unas cuerdas para que brinquen.

El diablo va por cuerdas para brincar. Se las da. Los niños empiezan a saltar la cuerda. Harán una pequeña y simpática coreografía. El diablo ríe y se frota las manos. Habla al público. Se acompañarán los saltos con música apropiada.

SATAN LUCY.- Espero que algún mocoso o mocosa se caiga y se rompa una pata, así no irán a ese Belén. Si no, con la misma cuerda los ataré.

Efectivamente el diablo los va agarrando uno a uno y les ata los pies. Los niños tienen que sentarse en el piso. Esto incluye a las maestras. El diablo está feliz. Los demás diablos le ayudan a atar a los niños.

SATÁN LUCY.- ¡No irán, no irán, no irán! Qué felicidad.

En ese momento entra el Arcángel Miky junto con el grupo de angelitos.

ARCÁNGEL MIKKY.- *(Al Diablo)*. ¡Engarrótenseme ai!

El diablo queda congelado, lo mismo todos los diablitos.

ARCÁNGEL MIKKY.- ¿Y qué se creían? Que iban a impedir que mis pastores fueran a Belén.

SATÁN LUCY.- Déjame mover y verás que no van.

ARCÁNGEL MIKKY.- Pero como tienen que ir... *(A los angelitos)*. ¡Desátenlos! *(Espera a que lo hagan)*. Y ahora aten a los diablos.

Los diablos protestan pero no pueden hacer nada. Los atan. Los niños felices cantan. Hacen una coreografía del canto. Uno de ellos o varios hacen de burros.

CORO DE NIÑOS, MAESTROS Y SILVIO.

ARRE BORRIQUITO, ARRE BURRO ARRE
 ANDA MÁS DE PRISA QUE LLEGAMOS TARDE
 ARRE BORRIQUITO, VAMOS A BELÉN
 QUE MAÑANA ES FIESTA
 Y AL OTRO TAMBIÉN.

Repiten la estrofa y van saliendo. Los diablos arrastrándose salen también. Entran Satan Lucy y el Arcángel Mike. Se miran. Se retan con la mirada. Se colocan como en los duelos

de película de vaqueros americana. Van caminando uno hacia el otro hasta que quedan frente a frente. Hacen como que se van a pegar sin llegar a hacerlo. Se dan un barrigazo. Salen rebotados. Se vuelven a acercar. Se dan un segundo barrigazo. Se separan. Se vuelven a acercar.

SATAN LUCY.- ¿Qué te trais?

ARCÁNGEL MIKE.- Lo que quieras.

SATAN LUCY.- Pues ya vas.

ARCÁNGEL.- Pues vente.

Los dos personajes inician una lucha que sea muy fársica, se acompañará de música adecuada. Habrá box, lucha libre, karate, etc. Etc. Se perseguirán entre el público. Al fin salen correteándose uno al otro. Pueden volver a entrar y ahora correteea el que era correteado. Salen.

Entran otros dos grupos de niños. Vienen con Natalia y Cleofas, ambos actores. Caminan por el escenario. Al fin Cleofas ve algo. Aparece un letrero que dice: Belén.

CLEOFAS.- ¡Pastores, alégrese. Ya llegamos a Belén!

NATALIA.- ¿Tas seguro, Cleofás? Luego te andas equivocando.

CLEOFAS.- Mira, aquí está el letrero.

NATALIA.- ¿Y dónde será el nacimiento?

CLEOFAS.- Sabe.

NATALIA.- ¿Pos qué hacemos, tú?

CLEOFAS.- Pregunta en una casa.

NATALIA.- ¿Y si pedimos posada? Mis pastores y yo ya estamos cansados de tanto caminar.

CLEOFAS.- Mira (*Señala al público*). Ahí hay mucha gente.

NATALIA.- Sí, son un montón.

CLEOFAS.- Pos vamos pidiendo la posada a ellos. Ojalá y nos contesten.

NATALIA.- Claro que te van a contestar, ya verás.

Colocan a todos los niños en proscenio. Los niños traen velas en la mano pero no encendidas para evitar accidentes. Llega Silvio. Afina con la guitarrra a los niños. Les hace señales para empezar. Pueden usar en lugar de velas pequeñas linternas que esas sí pueden encender.

CORO CON TODOS LOS QUE ESTÁN EN EL ESCENARIO.

En nombre del cielo
Os pido posada
Pues no puede andar
Mi esposa amada.

Silvio le hace señas al público para que conteste. Él los afina con su voz y su guitarra.

Coro del público ayudado por Silvio.

Se sigue cantando la posada con el mismo juego de arriba y abajo.

El Arcángel sale. Se sube a la banca o a algo que tenga altura. Se pone una bocina frente a la boca para anunciar.

ARCÁNGEL MIKE.- ¡Acérquense todos! ¡Que no les digan, que no les cuenten! (*Se acercan los pastores*). Quiero anunciarles algo muy importante.

Aparece Satán Lucy.

SATÁN LUCY.- No le hagan caso. Les quiere vender puros productos piratas: CDs a 10 pesos, whiskys importados a 20, zapatos Nike a 30, Chamarras Tom a 40.

ARCÁNGEL MIKE.- Nada de eso. Les quiero anunciar que ya nació el Niño Dios, el niño Jesús.

Todos los pastores gritan de júbilo. Silvio canta con el coro de niños..

SILVIO.-

“DASHING THROUGH THE SHOW, IN A ONE-HORSE SLEIGH,
THROUGH THE FIELDS WE GO, LAUGHING ALL THE WAY.
BELLS ON BOB-TAIL RING, MAKING SPIRITS BRIGHT,
WHAT FUN IT IS TO RIDE AND SING A SLEIGHING SONG TONIGHT!

CORO.-

OH, JINGLE BELLS, JINGLE BELLS JINGLE ALL THE WAY,
OH WHAT FUN IT IS TO RIDE IN A ONE-HORSE OPEN SLEIGH,
OH JINGLE BELLS, JINGLE BELLS JINGLE ALL THE WAY,
OH WHAT FUN IT IS TO RIDE IN A ONE-HORSE OPEN SLEIGH!

CLEOFAS.- (*Mirando el cielo a lo lejos*). ¡Ya veo la estrella brillar. Tras de ella van los tres reyes magos! (*Ahora recita*).

“ TAN TAN. VAN POR EL DESIERTO
TAN TAN. MELCHOR Y GASPAR.
TAN TAN. LES SIGUE EL NEGRITO
QUE TODOS LE LLAMAN
EL REY BALTAZAR.
TAN TAN. VIERON UNA ESTRELLA
TAN TAN. LA VIERON BRILLAR
TAN TAN. TAN PURA Y TAN BELLA
QUE TODOS LA SIGUEN
A VER DÓNDE VA.
TAN TAN. SE CANSA EL CAMELLO
TAN TAN. SE CANSA DE ANDAR.

TAN TAN. QUE ESTÁ CARGADITO
DE INCIENSO Y DE MIRRA
PARA QUIÉN SERÁ.

Aparece la Virgen con el Niño y San José. Se colocan en forma de nacimiento mexicano. Salen más grupos de niños. Algunos de los niños usarán disfraz de los animales clásicos de nacimiento: borregos, burros, vacas. Se colocan estéticamente frente al nacimiento. Ya colocados y con cambios de luz se inicia el canto de la noche de paz. La cantarán todos los que puedan hacerlo.

TODOS.-
“¡NOCHE DE PAZ
NOCHE DE AMOR!
HA NACIDO EL NIÑO DIOS
EN UN HUMILDE PORTAL DE BELÉN
SUEÑA UN FUTURO DE AMOR Y DE FE
VIENE A TRAERNOS LA PAZ:
VIENE A TRAERNOS LA PAZ.

NATALIA.- A ti venimos a adorar, Niño bendito. Acepta las ofrendas que te dan tus pastores.

Se harán dos o tres filas para que los niños vayan poniendo las ofrendas en el piso frente al nacimiento. Mientras se escuchará música de Navidad instrumental. De preferencia con campanas. .

Ya colocadas las ofrendas se agruparán los niños para que canten dos trozos de los villancicos “Campana sobre campana” y “la Marimorena”

CORO Y MAESTROS.-

“CAMPANA SOBRE CAMPANA
 Y SOBRE CAMPANA UNA
 ASÓMATE A LA VENTANA
 VERÁS A UN NIÑO EN LA CUNA.

BELÉN
 CAMPANAS DE BELÉN
 QUE LOS ÁNGLES TOCAN
 QUE NUEVA ME TRAEIS.

Se cambian de lugar para cantar la siguiente canción.

“ANDE, ANDE, ANDE LA MARIMORENA
 ANDE, ANDE QUE ES LA NOCHEBUENA.

EN EL PORTAL DE BELÉN HAY ESTRELLAS, SOL Y LUNA
 LA VIERGEN Y SAN JOSÉ, Y EL NIÑO QUE ESTÁ EN LA CUNA.

ANDE, ANDE, ANDE LA MARIMORENA
 ANDE, ANDE QUE ES LA NOCHEBUENA.

En ese momento baja la piñata. Todos los niños gritan de alegría. Se arrojan serpentinas al público y a ellos mismos. Los del público arrojarán sus serpentinas al escenario.

En lugar de romper la piñata, lo que puede lesionar a alguien, saldrá un carrito con paquetitos de dulces y frutas para los niños. Se escucha música alegre. Los niños bajarán por sus padres y los subirán al escenario. Entre todos bailarán “El Acereje” o la música que se desee. Con esto se da por terminado el espectáculo.

A los padres, en los programas, se incluirá la letra de “pedir posada” y se les dará un rollo de serpentinas.

F I N

RESUMEN: La clásica historia de las pastorelas tradicionales: un angel que anuncia el nacimiento y pide a los pastores que vayan a adorar al niño que va a nacer. Un diablo que trata de impedirlo. Al final la adoración. Pastorela para niños pequeños de primaria que actúen junto a sus maestros.

PERSONAJES: Grupo grande de niños de primaria o preprimaria con sus maestros.